

• НАВСТРЕЧУ ДРУГОМУ

## ЭСТЕТИКА КУЛЬТУРЫ МИГРАЦИИ

**Выставка видео арта «Навстречу другому» предлагает зрителю несколько точек зрения на культуру миграции, ставшую привычной частью европейской и российской действительности.**

Современное общество несет на себе серьезный отпечаток миграционной эстетики: культура любого большого города – это синтез традиций, привычек, языков. Отражение миграционной культуры как никогда актуально в современном искусстве Европы. Выставка «Навстречу другому» представляет работы известной голландской видео-художницы и теоретика культуры Мике Бал ([www.miekebal.org](http://www.miekebal.org)), а также новый фильм российского коллектива «Что делать?» ([www.chtodelat.org](http://www.chtodelat.org)). Специально для выставки коллектив «Что делать?» выпустит газету на тему миграции в России со статьями российских и иностранных специалистов. Проект дополнит обширная параллельная программа, состоящая из серии



открытых лекций, презентаций и дебатов (см. ниже, а также Календарь), с участием многих специалистов - художников, социологов, антропологов, культурологов, - которые затрагивают вопросы миграции и взаимодействия культур. Организатором проекта «Навстречу другому» является Голландский институт в сотрудничестве с Творческим объединением кураторов (ТОК, [www.tok-spb.org](http://www.tok-spb.org)).



### • ПАРАЛЛЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА

В параллельной программе к выставке «Навстречу другому» запланированы в числе прочих лекции четырех исследователей из голландских университетов.

Откроеет программу литературовед **Эрнст ван Альфен** (Лейденский университет) лекцией о формировании идентичности мигранта в его историческом контексте. **Мике Бал** (Амстердамский университет) расскажет о своих видео-работах и о своем видении культуры миграции как фе-

номена, расширяющего горизонты. Американский антрополог культуры **Патриция Спейер** (Лейденский университет) на основе двух фильмов рассмотрит значение перемещения визуальных образов в контексте войны. В заключение культуролог **Мурат Айдемир** (Амстердамский университет) подвергнет анализу понятие «кочевник», ставшее таким актуальным в социальных науках.

Лекции пройдут на различных площадках с переводом на русский язык, дополнительная информация на [www.nispb.ru](http://www.nispb.ru)

## Календарь

Среда, 5 октября в 18:30

**Голландская среда.** Цикл лекций ведущих голландских ученых для широкой публики. Проф. др. Петер Хагорт, Неймегенский университет Радбауда: «Диалоги с мозгом». Голландский Институт, Калужский пер., д. 3. Вход свободный, запись по тел. 327 08 87 или на [info@nispb.ru](mailto:info@nispb.ru)

Пятница, 7 октября 12:00 - 18:00

**Все флаги в гости.** Выставка культурных и образовательных программ. Библиотека им. В. Маяковского, наб. Фонтанки, д. 46.

11 - 29 октября

**Навстречу другому.** Международная выставка видео-арта: Мике Бал (Нидерланды), «Что делать?» (Россия). Петропавловская крепость, Невская куртина.

Вторник, 11 октября в 18:30

**Навстречу другому.** Дискуссия «Миграционная культура и ее отражение в современном искусстве». Европейский университет, Гагаринская ул., д. 3. Тел. 579 57 51, [www.eu.spb.ru](http://www.eu.spb.ru)

Среда, 12 октября в 18:30

**Навстречу другому.** Лекция проф. др. Эрнста ван Альфена, Лейденский университет: «Воображаемая Родина: изменение карты национально-культурной идентичности». Голландский институт, Калужский пер., д. 3.

Пятница, 14 октября в 18:30

**Навстречу другому.** Лекция проф. др. Мике Бал, Амстердамский университет: «Кинопроизводство как попытка участия: фильмы в миграционной культуре». Петропавловская крепость, Невская куртина.

• Голландская Среда

## Диалог с мозгом

Человеческий мозг, содержащий более сотни миллиардов нейронов и свыше 100 000 км «проводников», является самым сложным из известных нам органов во Вселенной. Современные методы получения оптических изображений мозга человека позволяют видеть его в действии. Что происходит в нашей голове, когда мы учимся, меняем свое мнение, говорим, испытываем эмоции? Будет ли влиять на общество возрастающее проникновение в работу мозга? Гость следующей Голландской среды, специалист по психолингвистике и когнитивной нейробиологии Петер Хагорт «заглянет» в нашу голову и рассмотрит наш мозг.



**ПЕТЕР ХАГОРТ** является директором Института Психолингвистики Макса Планка, а также учредителем и директором Центра когнитивной нейровизуализации Дондерса. Он преподает когнитивную нейробиологию в Неймегенском университете Радбауда. Его научный интерес составляет исследование способности человека к речи и отображения ее в мозге. За вклад в науку он был удостоен премии Спинозы – самой престижной научной премии в Нидерландах.

• Нидерландский гостиные

## Наследие Золотого века

Живопись голландского Золотого века считается важным коллективным наследием культуры этой страны и всей западной цивилизации. Как же возникло это наследие? И как его оценивали на протяжении веков? Об этом расскажет искусствовед Франс Хрейзенхаут.



**ФРАНС ХРЕЙЗЕНХАУТ** – профессор истории искусств Амстердамского университета. Он является автором книги «Золотой век в перспективе» (1992) и соавтором книги «Житель Делфта. Картина Яна Стейна» (2006).

## Жемчужина

Почти три недели, как я живу в Санкт-Петербурге. Это моя первая поездка в Россию. К сожалению, я не говорю по-русски, поэтому все рекламные щиты, названия улиц, объявления и другие тексты на русском остаются для меня загадкой. Уже три раза я успела заблудиться. Пребывание в этом прекрасном огромном городе пробуждает мое любопытство ко всему, что еще может предложить эта страна. Я слышу рассказы о загородных дачах, бесконечных лесах, пляжах на побережье Финского залива, о жизни в маленьких деревушках, но мне не все удастся увидеть за те короткие десять недель, что я здесь проведу. Почти все мое время занято исследованием медиа для Голландского института, и в этом есть много плюсов – в рамках исследования я беру интервью у многих режиссеров и художников. В основном интервью проходят у них дома, и поэтому я могу наблюдать традиционную жизнь российской семьи. Примерно неделю назад я оказалась дома у известной петербургской художницы. По сравнению с квартирами других режиссеров и художников, у которых мне до

сих пор удалось побывать, ее квартира была гигантской! Я была поглощена увиденным. Все комнаты были заполнены предметами искусства – там были картины, портретные наброски, одежда, скульптура, горы книг и музыкальные инструменты, украшенные рисунками. Это был культурный рай, но самое красивое было еще впереди. На самом верху, куда можно было попасть, поднявшись по двум узеньким лестницам, находилась маленькая комнатка с дверью, ведущей на крышу. Художница распахнула дверь, и мы оказались на крыше восьмизатяжного дома. Солнце клонилось к закату, небо приобрело оттенки красного, оранжевого, желтого и фиолетового, и взгляд простирался в безграничную даль. Теперь, когда наступила осень, и улицы залиты дождем, я вспоминаю эти минуты там, наверху, минуты, когда город открылся мне настоящей жемчужиной. И я счастлива, что мне удалось все это увидеть!

**Лисан Бёне**, студентка Утрехтского университета, отделение теории кино, стажер Голландского института



Понедельник, 17 октября в 18:30

**Навстречу другому.** Творческий коллектив «Что делать?»: презентация и обсуждение нового номера газеты «Что делать?», посвященного положению трудовых мигрантов в России. Петропавловская крепость, Невская куртина.

Пятница, 21 октября в 18:30

**Навстречу другому.** Лекция проф. др. Патрисии Спейер, Лейденский университет: «Изображения во время войны: эстетика и репрезентация перемещения». Фонд «ПРО АРТЕ», Петропавловская крепость, Невская куртина, тел. 233 00 40, [www.proarte.ru](http://www.proarte.ru)

Вторник, 25 октября в 18:30

**Навстречу другому.** Лекция Ольги Бредниковой и Ольги Ткач: «Дом дляномады». Центр независимых социологических исследований, Лиговский пр. 87, офис 301, тел. 718 37 96, [www.cisr.ru](http://www.cisr.ru)

Среда, 26 октября в 18:30

**Навстречу другому.** Лекция др. Мурата Айдемира, Амстердамский университет: «У кочевников нет тайн». Центр независимых социологических исследований, Лиговский пр. 87, офис 301, тел. 718 37 96, [www.cisr.ru](http://www.cisr.ru)

Четверг, 27 октября в 18:30

**Нидерландский гостиные.** Цикл лекций о голландской культуре совместно с Эрмитажем. Франс Хрейзенхаут: «Золотой век голландской живописи: культурное наследие в развитии». Дворец Меншикова, Университетская наб., д. 15.

## Школа устного перевода

Приглашаем вас 16, 17 и 18 ноября принять участие в переводческом тренинге, который проведет московский специалист по устному и письменному переводу Ирина Трофимова. Информация и запись по тел. 327 08 87 и [info@nispb.ru](mailto:info@nispb.ru)

Голландский институт в Санкт-Петербурге создан в 1997 году университетами Амстердама, Гронингена, Лейдена, Утрехта, Неймегена и Свободным университетом Амстердама.